

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 7

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

## 1 Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **1.1 Termékazonosító**
- **Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CUT/DRILL LUBRICANT 5 LTR**
- **Cikkszám: V05583**
- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **Anyag/készítmény használata Készítmény**
- **1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai**
- **Gyártó/szállító:**  
MOTIP DUPLI B.V.  
Wolfraamweg 2  
NL-8471 XC Wolvega  
The Netherlands  
Tel.: +31 (0)561 694400  
Fax.: +31 (0)561 694411  
A biztonságtechnikai adatlap kiállításáért felelos személy e-mail címe:  
info@nl.motipdupli.com  
iroda@motipdupli.hu  
Forgalmazza:  
Motip Dupli Hungária Kft.  
2038 Sóskút, Ipari Park 3507/6 hrsz.  
Tel.: (+36) 23-560-012  
Fax.: (+36) 23-560-014
- **Sürgősségi információ:**  
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)  
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
Tel.: (36)-80-201-199 (0.00 - 24.00)  
Fax.: (36)-1-476-6464 (0.00 - 24.00)
- **1.4 Sürgősségi telefonszám:**  
Tel.: +31 561 694 400  
Fax.: +31 561 694 411  
Tel.: +36-1-476-0200  
(Mo - Fr 08:30 - 17:00 uur)  
(H - Cs: 08:00 - 16 óra P: 08:00 - 12:30 óra)

## 2 A veszély meghatározása

- **2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**



GHS08 egészségi veszély

Asp. Tox. 1 H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

- **A 67/548/EGK irányelv vagy a 1999/45/EK irányelv szerinti osztályozás**



Xn; Ártalmas

R65: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

R66: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

(folytatás a 2. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 7

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CUT/DRILL LUBRICANT 5 LTR**

(folytatás az 1. oldalról)

- **Az emberek és a környezet veszélyeztettségére vonatkozó különleges információk**  
 A termék jelölése a többször módosított "Készítmények általános besorolási EK-irányelvei" számítási eljárása értelmében kötelező.  
 Ha a szer hosszabb ideig vagy ismételten érintkezésbe kerül a bőrrel, az oldószer zsirtalanító hatása miatt dermatitis (bőrgyulladás) léphet fel.
- **Osztályozási rendszer:**  
 Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.

- **2.2 Címkézési elemek**
- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**  
 A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.
- **Veszélyt jelző piktogramok**



GHS08

- **Figyelmeztetés Veszély**
- **Veszélyt meghatározó komponensek a címkézéshez:**  
 Benzin (nyersolaj), hidrogénezett nehéz (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2)
- **Figyelmeztető mondatok**  
 H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**  
 P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.  
 P102 Gyermekektől elzárva tartandó.  
 P103 Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat.  
 P331 TILOS hánytatni.  
 P301+P310 LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.  
 P403+P233 Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó.  
 P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.
- **2.3 Egyéb veszélyek**
- **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható

**3 Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**

- **3.2 Kémiai jellemzés: Keverékek**
- **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

· **Veszélyes alkotórészek:**

CAS: 64742-48-9 EK-szám: 918-481-9 Indexszám: 649-327-00-6	Benzin (nyersolaj), hidrogénezett nehéz (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2) Xn R65 R66 Asp. Tox. 1, H304	25-50%
--	--	--------

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

**4 Elsősegélynyújtás**

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
- **Belégzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.

(folytatás a 3. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 7

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CUT/DRILL LUBRICANT 5 LTR**

(folytatás a 2. oldalról)

- **Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.
- **A szemmel való érintkezés után:**  
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:** Itassunk sok vizet és gondoskodjunk friss levegőről. Azonnal hívjunk orvost.
- **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 5 Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
- **Megfelelő tűzoltószerek:**  
CO<sub>2</sub>, poroltó vagy vízsugár. A nagyobb tüzeket vízperemsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
- **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

### 6 Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**  
Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.  
Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**  
Ne engedjük bele a csatornába, vagy a környezeti vizekbe.  
A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.  
Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**  
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.  
A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.  
Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**  
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.  
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

### 7 Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**  
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.  
Kerüljük az aerosol képződést.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**  
Nincsenek különleges követelmények.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Nincs.
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**  
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

HU

(folytatás a 4. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 7

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CUT/DRILL LUBRICANT 5 LTR**

(folytatás a 3. oldalról)

### 8 Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **8.1 Ellenőrzési paraméterek** 25/2000 EüM-SZCSM együttes rendelet alapján:
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**  
A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**  
Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.  
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.  
Ne lélegezzük be a gázokat/gőzöket/aeroszolokat.
- **Légzésvédelem:**  
Rövid ideig tartó vagy csekély terhelés esetén légzési szűrőkészüléket alkalmazunk, intenzív vagy hosszú ideig tartó expozíció esetén környezeti levegőtől független védőálarc szükséges.
- **Kézvédelem:** Nem szükséges.
- **Kesztyűanyag** Nem szükséges.
- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon** Nem szükséges.
- **Szemvédelem:** Átöltéskor védőszemüveg alkalmazása ajánlatos.

### 9 Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ**
- **Általános adatok**
- **Külső jellemzők:**
  - **Forma:** Folyékony
  - **Szín:** a termék megjelölés szerint.
  - **Szag:** jellegzetes
  - **Szagküszöbérték:** Nincs meghatározva.
- **pH-érték:** Nincs meghatározva.
- **Állapotváltozás**
  - **Olvaspont/olvadási tartomány:** nem meghatározható
  - **Forráspont/forrási tartomány:** 121 °C
- **Lobbanáspont:** 62 °C
- **Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapotú):** Nem alkalmazható
- **Gyulladási hőmérséklet:** 240 °C
- **Bomlási hőmérséklet:** Nincs meghatározva.
- **Öngyulladás:** Az anyag magától nem gyullad.
- **Robbanásveszély:** Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.
- **Robbanási határok:**
  - **Alsó:** 0,6 Vol %
  - **Felső:** 7,0 Vol %
- **Gőznyomás 20 °C-nál:** 1 hPa
- **Sűrűség 20 °C-nál:** 0,856 g/cm<sup>3</sup>
- **Relatív sűrűség** Nincs meghatározva.
- **Gőzsűrűség** Nincs meghatározva.

(folytatás az 5. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 7

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CUT/DRILL LUBRICANT 5 LTR**

(folytatás a 4. oldalról)

· <b>Párolgási sebesség</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:</b>	
Víz:	Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.
· <b>Eloszlási együttható (n-Oktanól/víz):</b>	Nincs meghatározva.
· <b>Viszkozitás:</b>	
dinamikai:	Nincs meghatározva.
kinematikai:	Nincs meghatározva.
· <b>Oldószer tartalom:</b>	
Szerves oldószerek:	28,6 %
· <b>EU-VOC:</b>	244,6 g/l
· <b>EU-VOC in %:</b>	28,57 %
· <b>9.2 Egyéb információk</b>	További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 10 Stabilitás és reakciókészség

- **10.1 Reakciókészség**
- **10.2 Kémiai stabilitás**
- **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **10.3 A veszélyes reakciók lehetősége** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **10.4 Kerülendő körülmények** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.5 Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **10.6 Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

### 11 Toxikológiai adatok

- **11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**
- **Akut toxicitás:**

· **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**

**64742-48-9 Benzín (nyersolaj), hidrogénezett nehéz (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2)**

Szájon át	LD50	>15000 mg/kg (rat)
-----------	------	--------------------

Bőrön át	LD50	>3000 mg/kg (rab)
----------	------	-------------------

Belégzésnél	LC50 / 4 h	>4951 mg/m <sup>3</sup> (rat)
-------------	------------	-------------------------------

· **Primer ingerhatás:**

- **A bőrön:** Nem fejt ki ingerlő hatást.
- **A szemben:** Nem lép fel ingerlő hatás.
- **Érzékenyítés:** Szenzibilizáció (nem ismeretes)
- **További toxikológiai információk:**

Készítményekre vonatkozó általános besorolási irányelvének érvényes kiadásában közölt számítási eljárás alapján. A termék az alábbi veszélyekkel jár:

### 12 Ökológiai információk

· **12.1 Toxicitás**

· **Akvatikus toxicitás:**

**64742-48-9 Benzín (nyersolaj), hidrogénezett nehéz (< 0,1 % benzol CAS nr. 71-43-2)**

LC50 / 96 h	>100 mg/l (crustacean (amphipod))
-------------	-----------------------------------

	>100 mg/l (fish)
--	------------------

- **12.2 Perzisztencia és lebonthatóság** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **12.3 Bioakkumulációs képesség** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

(folytatás a 6. oldalon)

**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 7

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CUT/DRILL LUBRICANT 5 LTR**

(folytatás az 5. oldalról)

- **12.4 A talajban való mobilitás** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
- **További ökológiai információk:**
- **Általános információk:**  
*1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteti.  
Hígítatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.*
- **12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
- **PBT:** Nem alkalmazható
- **vPvB:** Nem alkalmazható
- **12.6 Egyéb káros hatások** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

### 13 Ártalmatlanítási szempontok

- **13.1 Hulladékkezelési módszerek**
- **Ajánlás:**  
*Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.  
A termékhulladék, ill. elhasznált termék, valamint kiürült göngyöleg kezelésére a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben foglaltak az irányadók.  
A termék és göngyöleg-hulladék veszélyes hulladékként kezelendő. Ártalmatlanításra megfelelő engedéllyel rendelkező hulladékkezelőnek kell átadni.*

- **Európai Hulladék Katalógus**

20 01 13*	oldószer
15 01 04	fém csomagolási hulladékok

- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:**  
*A nem szennyezett csomagolóanyagok a Recycling folyamathoz szállíthatók.  
Ártalmatlanításra megfelelő engedéllyel rendelkező hulladékkezelőnek kell átadni.*

### 14 Szállításra vonatkozó információk

- |   |                  |
|---|------------------|
| · <b>14.1 UN-szám</b>   |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | Érvénytelen      |
| · <b>14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés</b>                            |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   | Érvénytelen      |
| · <b>14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)</b>  |                  |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>   |                  |
| · <b>osztály</b>  | Érvénytelen      |
| · <b>14.4 Csomagolási csoport</b>   |                  |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | Érvénytelen      |
| · <b>14.5 Környezeti veszélyek:</b>   |                  |
| · <b>Marine pollutant:</b>  | Nem              |
| · <b>14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések</b>                             | Nem alkalmazható |
| · <b>14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás</b> | Nem alkalmazható |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>   | -                |

HU

(folytatás a 7. oldalon)



**Biztonsági adatlap**  
**1907/2006/EK, 31. cikk és 453/2010/EU rendelet I-es melléklete**  
**szerint**

Létrehozás dátuma: 17.03.2014

Verzió: 7

Felülvizsgálat dátuma: 17.03.2014

**Kereskedelmi megnevezés: MOTIP CUT/DRILL LUBRICANT 5 LTR**

(folytatás a 6. oldalról)

### 15 Szabályozással kapcsolatos információk

· **15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

· **Országos előírások:**

Érvényes magyar törvények és rendeletek:

Veszélyes anyagok, készítmények: 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet, a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól

25/2000. (IX. 30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról

Veszélyes hulladékok: 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről

16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet, illetve módosítása [10/2002. (III. 26.) KöM rendelet] a hulladékok jegyzékéről

94/2002. (V. 5.) Korm. rendelet a csomagolásról és a csomagolási hulladék kezelésének részletes szabályairól

Tűzvédelem: 28/2011. (IX. 6.) BM rendelet

· **15.2 Kémiai biztonsági értékelés:** A kémiai biztonsági értékelést nem végezték.

### 16 Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

· **Lényeges mondatok**

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

R65 Lenyelve ártalmatlan, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

R66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

· **Rövidítések és mozaikszavak:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1

· **\* Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**